ОТДЕЛ XV

О ГУАНЬ-ШИ-ИНЬ И ГУАНЬ-ИНЬ

Подобно Авалокитешваре, Гуань-Ши-Инь прошел через несколько преображений, но ошибочно сказать, что он является современным измышлением северных буддистов, ибо под другим наименованием он был известен от самых ранних времен. Сокровенное Учение говорит: «Он, кто первым проявляется при Обновлении, появится последним перед Поглощением (Пралайа)». Так Логосы всех народов, начиная от ведического Вишвакармана Мистерий до Спасителя современных цивилизованных наций, суть «Слово», которое было «в Начале», или пробуждение деятельных Сил Природы с Единым АБСОЛЮТОМ. Рожденный Огнем и Водою, прежде чем они стали определенными элементами, Он был «Творцом», формовщиком или планировщиком всего сущего. «Без него ничто не было сотворено из того, что было сотворено. В нем была жизнь; и жизнь была Светом людей»[1]; и, в конце концов, он может быть назван, чем он всегда и был, Альфою и Омегою Проявленной Природы. «Великий Дракон Мудрости рождается из Огня и Воды и всё вновь будет поглощено с ним в Огонь и Воду»[2]. Этот Бодхисаттва, как сказано, «принимает любую форму, нравящуюся ему», от начала Манвантары до ее конца, хотя его определенное рождение или памятный день, согласно *«Цзинь-гуань-мин-цзинь»* или «Лучезарной Сутре Золотого Света»[3], празднуется во втором месяце на девятнадцатый день, а день рождения Майтрейи Будды в первый день первого месяца[4], тем не менее, оба едины. Он появится как Майтрейа Будда, последний из Аватаров или Будд, в Седьмой Расе. Это верование и ожидание обще всему Востоку. Но не в Кали Юге, в наш ужасающий материалистический век тьмы, «Черный Век», может появится Новый Спаситель. Кали Юга есть «Золотой Век» (!) только в мистических писаниях некоторых французских псевдо-оккультистов[5]. Потому ритуал в экзотерическом культе этого Божества был основан на магии. Все Мантры взяты из особых книг, хранящихся священнослужителями втайне; и каждая из них производит, как это утверждается, магическое действие, ибо тот, кто их произносит или просто читает нараспев, производит скрытую причинность, выражающуюся в немедленных следствиях. Гуань-Ши-Инь есть Авалокитешвара и оба они суть формы Седьмого Всемирного Принципа, тогда как в своем высшем метафизическом аспекте это Божество является синтетическою совокупностью всех Планетарных Духов, Дхиан-Коганов. Он есть «Само-Проявленный», короче говоря, «Сын Отца». Он Увенчан семью драконами и над его статуей начертана надпись: *Пу-цы-цюнь-лин*, «Всемирный Спаситель всех живых

---

[1] Ин. 1, 3–4.

[2] *Фа-хуа-цзин**. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

* «Сутра белого лотоса высшего учения» (*санскр.* Saddharma Puṇḍarīka Sūtra, *палл.* Мяо фа ляньхуа цзин), Саддхармапундарика-сутра, «Лотосовая сутра», «Сутра лотоса», «Сутра о Цветке Лотоса Чудесной Дхармы», «Сутра о Цветке Лотоса Благого Закона» – одна из известнейших и особо почитаемых махаянских сутр в Восточной Азии. Сутра повествует как Будда после произнесения проповеди перед различными просветленными существами вошел в состояние самадхи. Упоминается о четырех благородных истинах и пути в Нирвану посредством практики парамит. Учение Будды (дхарма) разъясняет его ученик Шарипутра, акцентируя внимание на дхьяне. Будда (называемый также Татхагата) замечает, что его учение не может быть понято с помощью различий. Также проповедуется отречение от желаний, алчности и увлечений. Другим толкователем дхармы был Махакашьяпа, который комментирует историю напоминающую притчу о блудном сыне. Маудгальяяна воздавал хвалу Будде. Также в сутре упомянуты сподвижник Будды Ананда и сын Будды Рахула.

[3] «Сутра золотого блеска» («Сутра Золотистого Света», «Суварнапрабхаса-сутра», *санскр.* suvarṇaprabhāsottamasūtrendrarājaḥ, *палл.* Цзинь гуан мин цзин) – буддийский священный текст махаяны, «царица сутр». Текст описывает путь избавления от зла, который благословляется буддами 4 сторон света: Амитабхой на Западе, Акшобхьей на Востоке, Ратнакетом на Юге, Дундубхисварой на Севере. В основе пути лежит учение (дхарма), избавляющее от страдания. Ему покровительствуют Брахма и Сарасвати, повелевающие такими существами как асуры, гаруды, якши, киннары и наги.

[4] См.: *Edkins J.* Chinese Buddhism. London, 1880. P. 206, 208.

[5] См.: *«Миссия Евреев»* (Сент-Ив Д'альвейер). – *Примечание Е.П.Блаватской.*

См.: *Saint-Yves d'Alveydre J.A.* Mission des Juifs. Paris, 1884. P. 60–61 (*Сент-Ив д'Альвейдр Ж.А.* Миссия евреев. Париж, 1884. С. 60–61).

Жозеф Александр Сент-Ив д'Альвейдр (1842–1909) – французский философ, поэт и писатель.

существ»[6].

Конечно, имя, данное ему в архаическом томе Станцев, совершенно другое, но Гуань-Инь является совершенным эквивалентом. В храме Пу-то, священного острова буддистов в Китае[7],[8] Гуань-Ши-Инь изображен плывущим на черной водяной птице (Калахамса) и изливающим на головы смертных эликсир жизни, который, по мере того как он изливается, превращается в одного из главных Дхиани-Будд, Владыку звезды, называемой «Звездою Спасения». В своем третьем преображении Гуань-Ши-Инь – вдохновляющий Дух или Гений Воды. В Китае верят, что Далай-Лама является воплощением Гуань-Ши-Инь[9], который в своем третьем земном появлении был Бодхисаттвою, тогда как Таши-Лама есть воплощение Амитабы Будды или Готамы.

Нужно отметить мимоходом, что воистину писатель должен обладать больным воображением, чтобы всюду находить фаллический культ, как это делают McClatchey и Hargrave Jennings. Первый открывает «древних фаллических богов, изображенных под двумя очевидными символами Цзянь или Ян, который есть *membrum virile*[10], и Кунь или Инь – *pudendum muliebre*[11]»[12]. Подобное толкование кажется тем более странным, что Гуань-Ши-Инь (Авалокитешвара) и Гуань-Инь помимо того, что они покровительствующие Божества буддийских аскетов, Йогов Тибета, считаются Богами Целомудрия и в своем эзотерическом значении являются даже не тем, чем старается их изобразить Рис Дэвид в своем *«Буддизме»*: «Имя Авалокитешвара… означает “Владыка, смотрящий вниз свыше”»[13]. Также Гуань-Ши-Инь не есть «Дух Будд, присутствующий в Храме», но переданное буквально оно означает «Владыка, который видим», и в одном смысле – «Божественное Я, постигаемое посредством Я» – человеческим Я – то есть Атман или Седьмой Принцип, слитый с Вселенной, который постигается или является предметом постижения через Буддхи, Шестой Принцип или Божественную Душу человека. В еще более высоком смысле Авалокитешвара – Гуань-Ши-Инь, рассматриваемый как седьмой Мировой Принцип – есть Логос, постигаемый Мировым Буддхи или Душою как синтетическая Совокупность Дхиани-Будд; и не «Дух Будды, присутствующий в Храме», но Вездесущий Вселенский Дух, проявленный в храме Космоса или Природы. Эта этимология слов Гуань и Инь стоит наравне с этимологией востоковедов слова Йогиня, которое, как говорит нам Харгрев Дженнингс, есть санскритское слово и «в

---

[6] См.: *Edkins J.* Chinese Buddhism. London, 1880. P. 261.

[7] Путошань или Путо (*пиньинь* Pǔtúo Shān) – остров на юго-востоке Китая, расположен к юго-востоку от Шанхая на входе в залив Ханчжоувань. Остров известен в китайском буддизме как бодхиманда (место просветления) Авалокитешвары, почитаемого в Китае под именем Гуань Инь. Путошань является одной из четырех священных гор Китая. Название «Путо» произошло от «Поталака» («Potalaka»), горной обители Гуань Инь, упоминаемой в Аватамсака-сутре, также как и название дворца Потала, бывшей резиденции Далай-лам.

[8] См.: *Edkins J.* Chinese Buddhism. London, 1880. P. 139.

[9] Там же. 263–266.

[10] пенис (*лат.*).

[11] влагалище (*лат.*).

[12] *«China Revealed»*, выдержки, приведенные Харгревом Дженнингс’ом в его *«Phallicism»*’е, стр. 273. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

См.: *McClatchie T.* Phallic Worship // The China Review, Vol. IV, №4, 1876. P. 257 (*Макклатчи Т.* Фаллическое поклонение // The China Review, 1876, т. IV, №4. С. 257).

(Редакция журнала «China Review» предварила эту статью следующими словами: «Едва ли необходимо предупреждать читателя, что, обвиняя конфуцианство в безнравственном учении, каноник Макклатчи находится совершенно один, не опираясь ни на авторитет местных ученых, ни на иностранных синологов, полагаясь на собственную интерпретацию метафизических рассуждений “И-цзина” и особенно на один отрывок, где используется определенная фраза, которая в древнекитайском языке не имела того непристойного значения, которое ей приписывает современный язык. Мы помещаем эту статью с целью побудить кого-либо тщательно разоблачить ошибочность аргументов каноника, содержащихся в его “Конфуцианской космогонии” и других работах»).

См.: *Forlong J.G.R.* Rivers of Life, or Sources and Streams of the Faiths of Man in All Lands. Vol. II. London, 1883. P. 531.

Цит. по: *Jennings H.* Phallicism, Celestial and Terrestrial, Heathen and Christian, its Connexion With the Rosicrucians and the Gnostics and its Foundation in Buddhism, With an Essay on Mystic Anatomy. London, 1884. P. 273.

Томас Макклатчи (1814–1885) – ирландский протестантский священник, который в 1844 г. отправился в Шанхай как один из основателей Церковного миссионерского общества в Китае; каноник храмов в Гонконге и Шанхае; писатель, автор книги «Конфуцианская космогония» (1874), перевел на английский язык «И-цзин» (1876).

[13] Стр. 202. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

См.: *Rhys Davids T.W.* Buddhism. London, 1877. P. 202–203.

просторечии произносится как Джоги или Зоги (!!) и является… эквивалентом *Sena* и совершенно тождественно с *Dūti* или *Dūtikā*», т.е. со священной проституткой храма, почитаемой как Йони или Шакти[14]. «Книги о нравственности (в Индии) учат верную жену избегать общества Йогинь или женщин, которые почитаются как Шакти»[15]. После этого ничто не должно удивлять нас. И потому мы едва улыбаемся, находя другую извращенную нелепость, по которой «Будх» есть имя, «означающее не только солнце как источник зарождения, но также мужской орган»[16]. Макс Мюллер, рассуждая о «Лживых Аналогиях», говорит, что «наиболее известный синолог своего времени Абель-Ремюза[17]… утверждает, что три слога *И-Си-Вэй* (в четырнадцатой главе *Дао-дэ-цзина*) означали *Jehovah*»[18]. Также Отец Амиот[19] «был уверен, что три Лица Троицы могли быть узнаны»[20] в том же труде. И если Абель-Ремюза мог так понять это, то почему не ожидать того же от Харгрева Дженнигса? Каждый ученый признает всю нелепость в усмотрении в слове «Будх», означающем «просвещенный» и «пробужденный», фаллический символ.

Гуань-Ши-Инь мистически означает «Сын, тождественный своему Отцу», или Логос, Слово. В Станце III он именуется «Драконом Мудрости», ибо все Логосы древних религиозных систем связаны с символом змия. В древнем Египте Бог Нахбкун, «тот, кто объединяет двойников»[21],

---

[14] *Op. cit.*, стр. 60. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

См.: *Jennings H.* Phallicism, Celestial and Terrestrial, Heathen and Christian, its Connexion With the Rosicrucians and the Gnostics and its Foundation in Buddhism, With an Essay on Mystic Anatomy. London, 1884. P. 60.

[15] Там же. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

См.: *Jennings H.* Phallicism, Celestial and Terrestrial, Heathen and Christian, its Connexion With the Rosicrucians and the Gnostics and its Foundation in Buddhism, With an Essay on Mystic Anatomy. London, 1884. P. 60.

[16] O'Brien *«Round Towers of Ireland»*, стр. 61, упомянуто Харгревом Дженнигс'ом в его «*Phallicism»*'е, стр. 246. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

См.: *O'Brien H.* The Round Towers of Ireland, Or, The Mysteries of Freemasonry, of Sabaism, and of Budhism. London, 1834. P. 61 (*О'Брайен Г.* Круглые башни Ирландии, или Тайны масонства, сабеизма и буддизма. Лондон, 1834. С. 103).

Цит. по: *Jennings H.* Phallicism, Celestial and Terrestrial, Heathen and Christian, its Connexion With the Rosicrucians and the Gnostics and its Foundation in Buddhism, With an Essay on Mystic Anatomy. London, 1884. P. 246.

Генри О'Брайен (1808–1835) – ирландский классический ученый.

[17] Жан-Пьер Абель-Ремюза (1788–1832) – французский синолог, один из основоположников современного западного китаеведения.

[18] *«Introduction to the Science of Religion»*, стр. 332. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

См.: Mémoire sur la vie et les opinions de Lao-Tseu, par M. Abel-Rémusa / Mémoires de l'Institut Royal de France, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres // Histoire et Mémoires de l'Institut Royal de France, Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, t. VII, 1824. P. 40–49 (Исследование жизни и учения Лао-цзы, месье Абель-Ремюзы / Записки Королевского института Франции, Академии надписей и изящной словесности // История и записки Королевского института Франции, Академии надписей и изящной словесности, 1824, т. VII. С. 40–49).

См.: *Lao Tseu.* Tao Te King. Le Livre de la Voie et de la Vertu Composé dans le VI^{e} Siècle avant l'Ère Chrétienne par le Philosophe Lao-Tseu traduit en Française, et publié avec le texte Chinois et un commentaire perpétuel par Stanislas Julien. Paris, 1842. P. V.

См.: *Müller M.* Introduction to the Science of Religion. London, 1873. P. 332.

[19] Жан Жозеф Мари Амио (1718–1793) – французский миссионер-иезуит, историк и астроном. Амио в совершенстве владел китайским и маньчжурским языком, составив одну из первых грамматик и словарей маньчжурского языка. В число его научных интересов входила диалектология, музыковедение и лингвистика. Кроме того, его интересовала проблема земного магнетизма. Он пытался преподавать европейские естественные науки представителям китайской аристократии. В 1772 г. он перевел на французский язык «Искусство войны» Сунь-цзы.

[20] См.: Lettre sur les Caractères Chinois par le P. Amiot, de la Compagnie de Jésus // Mémoires concernant l'histoire, les sciences, les arts, les mœurs, les usages, &c. des chinois, par les Missionnaires de Pekin. T. I. Paris, 1776. P. 299–301 (Письмо о китайских иероглифах, написанное отцом Амио из Общества Иисуса // Исследования истории, наук, искусств, нравов, обычаев и т.д. китайцев, от миссионеров Пекина. Т. I. 1776. С. 299–301).

См.: *Montucci A.* Remarques philologiques sur les voyages en Chine de M. de Guignes. Berlin, 1809. P. 68–69 (*Монтуччи А.* Филологические замечания о путешествиях месье де Гиня по Китаю. Берлин, 1809. С. 68–69).

См.: *Lao Tseu.* Tao Te King. Le Livre de la Voie et de la Vertu Composé dans le VI^{e} Siècle avant l'Ère Chrétienne par le Philosophe Lao-Tseu traduit en Française, et publié avec le texte Chinois et un commentaire perpétuel par Stanislas Julien. Paris, 1842. P. P. IV–V.

Цит. по: *Müller M.* Introduction to the Science of Religion. London, 1873. P. 331.

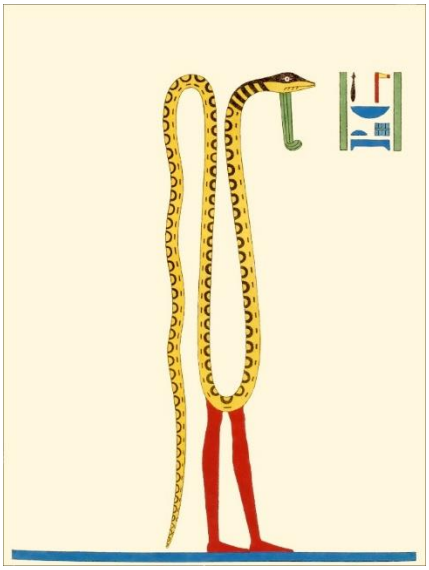
Антонио Монтуччи (1762–1829) – итальянский синолог.

Жозеф де Гинь (1721–1800) – французский востоковед, педагог, переводчик и архивист, профессор сирийского языка в Коллеж де Франс, хранитель древностей в Лувре.

[21] См.: «Nahbkoou» (*Mariette A.* Guide du visiteur au Musée de Boulaq. Caire, 1883. P. 157).

изображался как огромный Змий на человеческих ногах с руками или же без рук. Это означало Астральный Свет, соединяющий своей двуначальной мощью, физиологической и духовной, Божественно-Человеческое с его чисто Божественной Монадою, Прообразом в «Небесах» или в Природе. Это было эмблемой воскрешения Природы; Христа у офитов; и Иеговы в виде медного Змия, исцелявшего каждого взиравшего на него. Змий также был эмблемой Христа у тамплиеров, это доказывается степенью Тамплиера в Масонстве. Символ Хнуфа (также Кхума) или Души Мира, говорит Шамполлион, «изображается кроме других форм также в виде огромного змия на человеческих ногах; это пресмыкающееся, будучи эмблемою Доброго Гения и истинного Агатодемона, иногда носит бороду»[22].

Это священное животное, таким образом, тождественно со змием офитов и изображено на многочисленных резных камнях, называемых гностическими или царственными геммами. Оно появляется на них с различными головами, человеческими и животными. И на всех геммах, на которых оно встречается, выгравировано имя XNOYBIΣ (CHNOUBIS). Символ этот тождественен с тем, который, согласно Ямвлиху и Шамполлиону, назывался «Первым среди Небесных Богов», Богом Гермесом или Меркурием у греков, и которому Гермес Трисмегист приписывает изобретение Магии и первое посвящение людей в это искусство[23]. Меркурий есть Будх, Мудрость, Озарение или «Пробуждение» в божественную Науку.



Хнум (Кнеф) в виде змия с «бородой» и на «человеческих ногах»
(Planche 3.2 // *Champollion J.-F.* Panthéon Égyptien. Paris, 1823)

В заключение скажем – Гуань-Ши-Инь и Гуань-Инь являют два аспекта, мужской и женский, одного и того же начала в Космосе – Природа и Человек, Божественная Мудрость и Разум. Они – Кристос-София мистических гностиков, Логос и его Шакти. В своем устремлении выразить некоторые тайны, которые никогда не должны быть вполне поняты профанами, древние, зная, что ничто не может быть сохранено в человеческой памяти без какого либо внешнего символа, избрали часто смешные для нас изображения Гуань-Ин'ов, чтобы напомнить человеку о его происхождении и его внутренней природе. Однако для непредубежденного ума Мадонны в кринолинах[24] и Христы

[22] *«Panthéon»,* text 3. – *Примечание Е.П.Блаватской.*

См.: [Texte pour planche 3.2] // *Champollion J.-F.* Panthéon Égyptien. Paris, 1823 ([Текст для иллюстрации 3.2] // *Шапмольон Ж.-Ф.* Египетский Пантеон. Париж, 1823).

Цит. по: *Mirville J.E.* Pneumatologie. Des esprits et de leurs manifestations diverses. T. III. Paris, 1863. P. 333.

Жан-Франсуа Шампольон (1790–1832) – французский востоковед, основатель египтологии, первым расшифровал египетские иероглифы.

[23] См.: [Texte pour planche 3.2] // *Champollion J.-F.* Panthéon Égyptien. Paris, 1823.

Цит. по: *Mirville J.E.* Pneumatologie. Des esprits et de leurs manifestations diverses. T. III. Paris, 1863. P. 333.

[24] Кринолин – изначально жесткая льняная или хлопковая ткань с основой из конских волос, позднее – жесткая структура, предназначенная для придания юбке требуемой формы.

в белых лайковых перчатках должны казаться гораздо более нелепыми[25], нежели Гуань-Ши-Инь и Гуань-Инь в их драконовом обличии. Субъективное почти не может быть выражено в объективном. Потому если символическая формула пытается охарактеризовать то, что превышает научное рассуждение и часто значительно превосходит наш рассудок, то она должна выйти за пределы этого рассудка в той или иной форме, ибо иначе она исчезнет из памяти человечества.

[25] См.: «Несколько лет тому назад некие путешественники видели в Барри (Италия) статую Мадонны, наряженную в отделанную оборками розовую юбку поверх раздувшегося *кринолина*! Благочестивые паломники, которые захотят осмотреть обычный гардероб своей Божьей Матери, могут это сделать, отправившись в Южную Италию, Испанию и католические Северную и Южную Америки. Мадонна Барри еще должна быть там – между двумя виноградниками и *locanda* (пивной). При последнем осмотре оказалось, что сделана наполовину удавшаяся попытка приодеть младенца Иисуса: его ноги покрыты парой грязных с зубчиками панталон. Так как один англичанин-путешественник пожертвовал для "Посредницы" зеленый шелковый зонтик, то благодарные *contadini*[*] в сопровождении деревенского священника двинулись процессией к тому месту. Им удалось засунуть раскрытый зонтик между спиною младенца и рукой Девы, которая его обнимала. Эта сцена и церемония были и торжественны, и весьма освежающи для наших религиозных чувств. Ибо тут стояло изображение богини в ее нише, окруженное рядом постоянно горящих лампад, огни которых, колыхаясь под дуновением, заражали чистый божий воздух неприятным запахом оливкового масла. Эти Мать и Сын, истинно, представляют двух наиболее бросающихся в глаза идолов *монотеистического* христианства!

За компаньоном идолу бедного *contadini*[**] Барри отправьтесь в богатый город Рио-де-Жанейро. В церкви Канделарии в длинном зале, тянущемся по одной стороне церкви, несколько лет тому назад можно было видеть другую Мадонну. Вдоль стен зала стоит ряд святых, каждый на своем ящике для сбора пожертвований, который таким образом образует подходящий пьедестал. В центре этой линии под роскошным балдахином из голубого шелка выставлена Дева Мария, прислонившаяся к руке Христа. "Царица наша" наряжена в весьма *décolleté*[***] платье из голубого сатина с короткими рукавами, выгодно обнажающими изящно сформированную белоснежную шею, плечи и локти. Юбка, тоже из голубого сатина, с верхней юбкой из пышных кружев и буфов из просвечивающей ткани, коротка, как у балерин; едва достигая колен, она обнажает пару прекрасной формы ног, покрытых телесного цвета шелковым трико и обутых во французские сапожки из голубого сатина на очень высоких красных каблуках! Светлые волосы этой "Божьей Матери" причесаны по последней моде с объемистым *chignon*[****] и кудрями. В то время как она прислоняется к руке своего Сына, лицо ее с любовью обращено к своему Единородному, чья одежда и поза равно вызывают восхищение. Христос в вечернем костюме: хвостатый фрак, черные брюки и белый жилет с низким вырезом; лакированные туфли и белые козловые перчатки, *на одной из которых* искрится дорогое кольцо с алмазом, стоимостью, надо полагать, во многие тысячи – дорогое бразильское ювелирное изделие. Над этим туловищем современного португальского денди возвышается голова с волосами с пробором посредине; печальное и торжественное лицо и полный терпения взгляд, который, кажется, отражает всю горечь этого последнего оскорбления, брошенного величию Распятого» (*Blavatsky H.P.* Isis Unveiled. Vol. II. New York, 1877. P. 9–10).

[*] крестьяне (*итал.*).

[**] крестьянства (итал.).

[***] декольтированное (*фр.*).

[****] шиньоном (*фр.*).